

VERKAUFS-PREISLISTE TARIF DE VENTE

TEXTILIEN

2024

Gültig ab 1. Januar 2024
Valable à partir du 1er janvier 2024

Inklusive Mwst.

TVA incluse

Preise in CHF

Prix en CHF

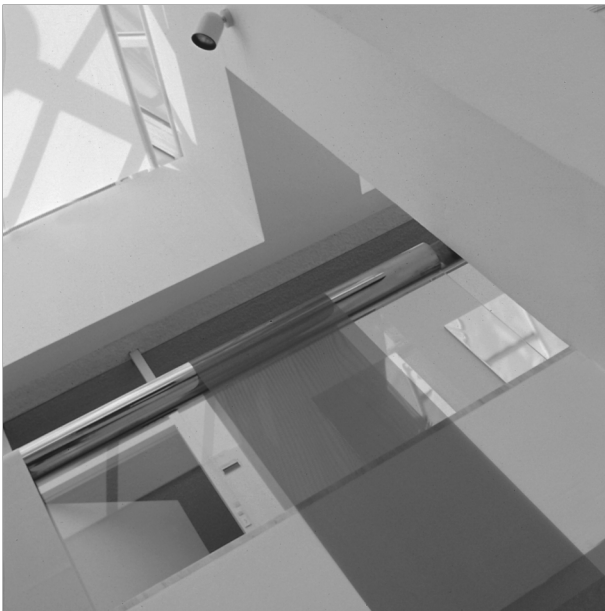
Eine Lieferung erfolgt unter
Vorbehalt der Ausmusterung.
Une livraison ne sera faite
qu'en cas d'échantillonnage.

Création Baumann AG
Bern-Zürich-Strasse 23
4901 Langenthal
Schweiz/Suisse

Telefonisch erreichen Sie uns von:
Vous pouvez nous atteindre par téléphone:
Montag - Freitag 08.00–12.00, 13.30–17.00
Lundi - Vendredi 08.00–12.00, 13.30–17.00

Tel: 062 919 62 67
Fax: 062 919 62 64
verkauf.ch@creationbaumann.com
www.creationbaumann.com

**CRÉATION
BAUMANN**



GEHEN SIE AUF TUCHFÜHLUNG

Création Baumann ist bekannt für hochwertige Textilien in der Inneneinrichtung. Dank eigenem Designatelier und eigener Produktion sind unkonventionelle Kreationen möglich. Spezialanfragen, Innenbeschattungssysteme und Lösungen für Lichtsteuerung, Verdunkelung und Schallabsorption. Création Baumann ist auch bekannt fürs Extravagante. 600 Dessins in 6000 Farben.

APPRECEIEZ LA DIFFÉRENCE

Création Baumann ou l'art de conjuguer esthétique et fonctionnalité. Reconnu par les décorateurs et les architectes d'intérieur pour ses tissus haut de gamme, Création Baumann a l'avantage d'avoir sa propre production et son propre studio de création. Ainsi nous pouvons continuer à vous offrir le meilleur tant en créativité qu'en qualité. Fort d'un pôle de recherche intégré, nous nous renouvelons sans cesse dans les tissus techniques comme les systèmes d'ombrage intérieur, les solutions de gestion de la lumière, les occultants et les tissus acoustiques. Création Baumann est également connue pour ses idées extravagantes. 600 dessins en 6000 couleurs.





INDEX

Pflegesymbole für Textilien Symboles pour l'entretien des textiles	5
Symbole und Produkteinformation Symboles et informations sur les produits	6-7
Preise Textilien Prix des textiles	8-22
Produkthinweise Remarques sur les produits	23-26
Allgemeine Bemerkungen Remarques importantes	27
Leihmuster und Dienstleistungen Echantillons à choix et Services	28
Liefer- und Zahlungsbedingungen Conditions de livraison et de paiement	29
Formular Stoffbestellung Formulaire commande tissu	30-31

PFLEGESYMBOL FÜR TEXTILIEN | SYMBOLES POUR L'ENTRETIEN DES TEXTILES

Waschen | Lavage

	Normalwaschgang 95° C Cycle normal 95° C
	Schonwaschgang 60° C Cycle modéré 60° C
	Schonwaschgang 40° C Cycle modéré 40° C
	Schonwaschgang 30° C Cycle modéré 30° C
	Handwäsche, maximale Temp. 40° C Lavage à la main, température maximale (40 °C)
	Nicht waschen Ne pas laver

Die Zahlen im Waschbottich zeigen die maximal zulässige Waschtemperatur in °C an.

Les chiffres à l'intérieur du cuvier indiquent la température maximale autorisée.

Chloren | Chlorage

	Chlor- oder Sauerstoffbleiche erlaubt Tous types de blanchiment autorisés
	Nicht bleichen Pas de blanchiment

Tumbler-Trocknung | Séchage à la machine

	Schonende Tumbler-Trocknung bei niedriger Temperatur möglich (60° C) Séchage en tambour autorisé, température modérée (60 °C)
	Nicht im Tumbler/Trockner trocknen Pas de séchage en tambour

Die Punkte kennzeichnen die Trocknungsstufe des Tumblers/Trockners.

Le nombre de points indique la température lors du séchage en machine.

Bügeln | Repassage

	Maximal 200° C Repasser à une température maximale de (200 °C)
	Maximal 150° C. Vorsicht beim Dampfbügeln Repasser à une température maximale (150 °C). Le repassage à la vapeur peut entraîner des dommages irréversibles.
	Maximal 110° C. Vorsicht beim Dampfbügeln Repasser à une température maximale (110 °C). Le repassage à la vapeur peut entraîner des dommages irréversibles.
	Nicht bügeln Ne pas repasser

Die Punkte bezeichnen die Temperaturstufe des Bügeleisens.

Le nombre de points indique la température du fer à repasser.

Chemische Reinigung | Nettoyage à sec

	Professionelle Trockenreinigung mit Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen, schonender Prozess Entretien professionnel à sec, au Perchloréthylène et aux Hydrocarbures, cycle modéré
	Professionelle Trockenreinigung mit Kohlenwasserstoffen, schonender Prozess Entretien professionnel à sec, aux Hydrocarbures, cycle modéré
	Nicht trockenreinigen Pas d'entretien professionnel à sec
	Professionelle Nassreinigung, schonender Prozess Entretien professionnel à l'eau cycle normal

Die Buchstaben im Kreis kennzeichnen die Lösemittel (P, F), die in der Trockenreinigung angewendet werden, oder die Nassreinigung (W). Der Strich unter dem Symbol kennzeichnet eine mildere Behandlung (z. B. Schongang für Pflegeleichtartikel).

Les lettres dans le cercle (P, F) précisent les solvants pouvant être utilisés lors de l'entretien professionnel à sec ou à l'eau (W).

Remarques générales : Le trait sous les symboles d'entretien précisent le cycle modéré, le double trait, le cycle très modéré.

Gecko | Gecko

	Reinigung mit Fensterwischer (Unger-Methode) Nettoyer avec un nettoyeur pour vitres (méthode Unger)
	Reinigung mit Sprühextraktionsverfahren Nettoyer avec un spray (méthode d'extraction)

Plissé

	Abbürsten nettoyer à la brosse
	Feucht abwischen nettoyer avec chiffon humide

Verwendungszweck | Usages conseillés

	Vorhang/Gardine Double rideaux/Voilage		Adhesive Textiles/Gecko/Gecko in the Box Adhesive Textiles/Gecko/Gecko in the Box
	Rollo (Colorits siehe Rollo-Kollektion) Stores enrouleurs (couleurs voir collection stores enrouleurs)		Stoffe für den Innen- und Aussenbereich mit sehr hohen Lichtechtheiten Tissus avec une très haute résistance à la lumière pour usage intérieur et extérieur
	Flächenvorhang (für optim. Hängeverh. Verarbeitung in Kettricht.) Nicht 60° waschen. Panneaux japonais (pour obtenir un tombé optimal travailler dans le sens de la chaîne). Non lavable à 60 degrés.		Blackout Blackout
	Vertikallamellen Lamelles verticales		Plissee Plissé
	Raffvorhang Stores bateau		Wabenplissee Plissé nid d'abeilles
	Möbelstoff (für starke Beanspr. Objektbereich). Martindale > 30'000 Tissu de siège pour la collectivité (usage intensif). Martindale > 30'000		
	Möbelstoff (für starke Beanspr. Wohnbereich/normale Beanspr. Objektbereich). 20'000 < Martindale < 30'000 Tissu de siège pour la collectivité (usage normal). 20'000 < Martindale < 30'000		
	Möbelstoff (für normale Beanspr. Wohnbereich/achtsame Beanspr. Objektbereich). Martindale < 20'000 Tissu de siège pour l'habitat (usage normal pour le privé). Martindale < 20'000		
	Möbelstoff (für achtsame Beanspr. Wohnbereich/Houssen). Martindale < 5'000 Housses (usage léger pour le privé). Martindale < 5'000		
	Bettdecke Couvre-lits		
	Tischdecke Wohnbereich Nappes		
	Wandbespannung Tenture murale		
	Stofftapete (kann laminiert werden, Mindestmengen beachten) Contre-collage possible (quantité min. à respecter)		
	Kissen Coussin		
	Akustikstoff Tissus acoustiques		

Produkthinweise | Remarques sur les produits

	Flammhemmend Difficilement combustible
	Breite Largeur
	Querverwendbar (gilt nur für Vorhänge) Utilisable dans les deux sens (pour rideaux uniquement)
	Quer verwenden Doit être renversé
	Nicht quer verwenden Ne pas renverser
	Rapport in Kettrichtung Raccord en longueur
	Rapport in Schussrichtung Raccord en largeur
	Gewicht Poids p. m2
	Garngefärbt Teint au fil
	Stückgefärbt Teint à la pièce
	Gehäkelt Crocheté
	Gewoben Tissé
	Kettdruck impression sur chaîne
	Druck/Ausbrenner Impression/Dévoré
	Einseitig metallisiert Métalisé sur un côté
	Perlreflex déperlant

	Schadstoffgeprüft / Oddy Ne contient aucune substance nocive / Oddy
	Recyceltes Material Matériel recyclé
	Rücknahmesymbol für gebrauchte Textilien. Gilt nur für CH und DE Retour de tissus usagés – uniquement valide pour les marchés suisse et allemand
	Antimikrobiell (wirkt der Besiedelung und Vermehrung von Mikroorganismen und der Geruchsentwicklung entgegen.) Antimicrobien (agit contre la colonisation et la multiplication de micro-organismes et odeurs)
	Lichttransmissionsgrad Tv, n-h Coefficient de transmission lumineuse Tv, n-hh
	Lichtreflexionsgrad Pv, n-h Coefficient de réflexion de la lumière Pv, n-h
	Lichtabsorptionsgrad Av Coefficient d'absorption de la lumière Av
	UV-Transmissionsgrad Tuv Coefficient de transmission UV Tuv
	Solartransmissionsgrad Te, n-h Coefficient de transmission solarie Te, n-h
	Solarreflexionsgrad Pe, n-h Coefficient de réflexion solaire Pe, n-h
	Solarabsorptionsgrad Ae Coefficient d'absorption solarie Ae
	Öffnungsfaktor Facteur d'ouverture
	Feuchtraum geeignet (Plissee) utilisable dans pièce humide (Plissee)
	Schmutzabweisend (Plissee) anti tâches (Plissee)
	Diverse Artikel sind nur in ganzen Bildrapporten verfügbar. Der Preis versteht sich jeweils für einen Rapport. Divers articles ne sont disponibles qu'en raccord de motifs entiers. Le prix s'entend dans ce cas pour un raccord.

	Produkthinweise Remarques sur les produits
Material Compositions	
CO	Baumwolle Coton
GL	Glasfaser Fibre de verre
LI	Leinen Lin
MD	Modal Modal
ME	Metall Métal
PA	Polyamid Polyamide
PC	Polyacryl Acrylique
PE	Polyäthylen Polyéthylène
PL	Polyester Polyester
PLF	Polyester flammhemmend Polyester difficilement combustible
PLF CS	Polyester flammhemmend (Trevira CS) Polyester difficilement combustible (Trevira CS)
PLF CS ECO	Polyester flammhemmend (Trevira CS Eco) Polyester difficilement combustible (Trevira CS Eco)
PN	Polycarbonat Polycarbonat
PP	Polypropylen Polypropylène
PU	Polyurethan Polyuréthane
RA	Ramie Ramie
SE	Seide Soie
SI	Silikon Silicon
TR	Diverse Materialien (Holz, Papier, Federn etc.) Matériaux divers (bois, papier, plumes, etc.)
VI	Viscose Viscose
WM	Wolle Mohair Laine mohair
WV	Reine Schurwolle Laine

BETACOUSTIC	0100755	300	167.00	125	8	0	0	100% PLF CS	1						0.5				
BLUES	0102160	330	150.00	108	13	0	0	100% PLF CS	0.5						1				
BRANOLINO R*	0101905	310	188.00	142	3	41	40	100% PLF CS											
BRENO III*	0002015	150	142.00	297	25	0	0	56% LI 44% CO	3.5						1.5				
BRICK*	0037735	135	226.00	600	5	33	35	70% CO 25% PA 5% PL							1				
C																			
CALLAS	0036985	150	120.00	174	26	0	0	100% CO	2.5%						1.5				
CALVARO	0100780	140	131.00	364	21	0	0	100% PLF CS	1						1.5				
CALVINO	0101805	135	157.00	378	5	0	0	100% PLF CS	0.5						1				
CALVINO FILO	0101810	130	719.00	357	5	300	130	100% PLF CS	0.5						1				
CALVINO FORMA	0101811	130	719.00	346	5	300	130	100% PLF CS	0.5						1				
CAMPANELLA	0101405	300	148.00	40	2	152	300	100% PLF CS	0.5						1				
CASCADE	0101720	180	142.00	139	8	0	0	66% PL 20% CO 14% ME	1						2				
CASTOR*	0101735	130	316.00	213	5	38	130	100% CO							1				
CAVALLO COCO	0101161	155	155.00	360	12	1.2	1.1	80% WV 20% PA							1.5				
CAVALLO GIORGIO	0101160	155	155.00	375	11	0	3.3	80% WV 20% PA							1.5				
CAVALLO KARO	0101163	155	155.00	350	10	37	36	80% WV 20% PA							1.5				
CAVALLO LINEA	0101162	155	155.00	350	10	0	7.5	80% WV 20% PA							1.5				
CAVALLO MULTI	0102270	150	146.00	393	16	0	0	75% WV 20% PA 5% TR							1.5				
CAVALLO PIU	0100760	155	154.00	350	55	0	0	80% WV 20% PA							1.5				
CHESS	0037725	140	137.00	429	24	0	0	55% VI 30% CO 15% PL							1.5				
CLOUD	0102050	285	207.00	124	5	0	0	100% PLF CS							1.5				
CORFU	0101760	290	126.00	133	15	0	0	100% PLF CS	1.5						1				
CORSO	0100245	300	201.00	94	6	320	0	100% PLF CS	0.5						1				
CORSO UN	0100315	300	185.00	94	20	0	0	100% PLF CS	0.5						1				
COSMO*	0036750	300	296.00	55	6	58	300	61% PC 39% PL	0.5						1				
CRAFT	0102225	290	85.00	205	11	0	0	100% PL	2						2.5				
CROWN*	0034591	0	79.00	0	5	0	0	50% TR 50% CO											
CUSHION CAVALLO KARO	0101180	42	252.00	5425	2	70	42	74% TR 14% WV 8% CO 4% PA							1				
CUSH COV CAVALL KARO	0101181	42	181.00	935	2	70	42	80% WV 20% PA							1				
CUSHION COVER MIRA*	0101416	42	193.00	884	3	70	42	46% WV 43% LI 11% PA							1				
CUSHION COVER OPHELIA	0100987	42	189.00	822	1	42	70	56% CO 44% PL							1				
CUSH COV PAPILLON	0100994	42	189.00	822	1	42	70	56% CO 44% PL							1				
CUSHION COVER ROSE*	0100982	42	189.00	822	1	42	70	56% CO 44% PL							1				

Artikel Article	Artikel-Nr. No d'article	Breite ca. cm Largeur env. cm	Preis pro Meter/Einheit Prix par mètre/ à l'unité	Gewicht ca. g/m² Poids env. g/m²	Anzahl Farben Nombre de coloris	Rapport in Kettrichtung ca. cm Raccord en longueur env. cm	Rapport in Schussrichtung ca. cm Raccord en largeur env. cm	Komposition Composition	Waschen ca. % Lavage env. %	Waschvorschrift mit zu erwartendem Eingang Mode d'entretien avec rétrécissement probable	Chemische Reinigung ca. % Nettoyage à sec env. %	Bemerkungen Observations
CUSHION INNER - 42x70	0100834	42	88.00	4490	1	70	42	90% TR 10% CO				
CUSHION MIRA*	0101415	42	273.00	5374	3	70	42	67% TR 16% CO 8% WV 7% LI 2% PA			1	
CUSHION OPHELIA	0100986	42	269.00	8305	1	42	70	82% TR 14% CO 4% PL			1	
CUSHION PAPILLON	0100993	42	269.00	8305	1	42	70	82% TR 14% CO 4% PL			1	
CUSHION ROSE*	0100981	42	269.00	8305	1	42	70	82% TR 14% CO 4% PL			1	
D												
DAILY	0102215	330	113.00	59	13	0	0	100% PLF CS	1%	0.5	0.5	
DALIA	0101650	140	194.00	207	3	134	136	66% CO 34% PL			1.5	
DANDY	0101570	150	172.00	344	20	6	4	50% CO 30% PA 14% VI 6% LI			3	
DAPHNE	0101575	140	116.00	229	14	69	70	61% CO 32% PL 7% PC	4		1	
DAYDREAM	0102295	300	143.00	24	3	155	300	100% PLF CS	0.5		1	
DELTACOUSTIC	0101125	300	182.00	125	17	0	0	100% PLF CS	1		1.5	
DENIM	0102230	145	98.00	366	9	0	0	88% CO 12% PL	3		1	
DENSO R	0100870	300	114.00	390	6	0	0	64% PC 36% PL				
DIARY	0102235	145	104.00	366	9	35	72	88% CO 12% PL	3		1	
DIMMER IV	0005400	150	128.00	260	105	0	0	100% PLF CS	0.5		1	
DIMMER IV-300	0005402	300	229.00	260	26	0	0	100% PLF CS	0.5		1	
DIMMER PLAY	0102140	300	293.00	260	4	0	156	100% PLF CS	0.5		1	
DIMMER SKY*	0100770	150	150.00	260	6	40	48	100% PLF CS	0.5		1	
DORIN	0101520	310	155.00	77	10	7	7	63% PL 37% LI	0.5		0.5	
DORMA	0101300	310	219.00	310	17	4.1	1.4	100% PLF CS	1		1.5	
DREAM	0102310	135	159.00	178	3	122	134	48% CO 39% PL 13% PC	1.5		1	
DROP	0102125	300	191.00	120	6	3	2.3	89% LI 11% PL	0.5		1	
E												
EDEN	0102190	145	769.00	206	4	310	145	100% PLF CS				
EFLORA	0101230	140	755.00	192	3	300	140	100% PLF CS	0.5			
ELECTRA	0102120	145	730.00	188	4	310	145	95% PL 5% TR				

ELINA	0101640	150	901.00	122	2	310	150	100% PLF CS		   	0.5	  	
ELLA	0102075	145	629.00	134	4	330	145	100% PL		    		  	
ELUIS II*	0100146	130	1037.00	942	7	180	130	80% WV 20% PA		   	1	 	
ELUX	0102320	130	528.00	82	3	330	130	100% PL		    		  	
EMERALD*	0036715	330	173.00	55	8	30	30	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
ENTRADA	0101545	120	823.00	403	11	300	120	100% PLF		   	0.5	   	
EPIEGA*	0100825	145	668.00	398	2	220	145	77% WV 19% PA 4% VI		   	1	 	
EPRISMA	0101225	135	1011.00	187	3	330	135	100% PL		    	1	 	
EROMBO	0101635	145	743.00	119	2	310	145	100% PLF CS		   	0.5	  	
ESTELLA*	0037765	140	108.00	207	10	22	22	66% CO 34% PL		   	2.5	   	
ETTA	0101045	140	612.00	161	8	310	140	100% PL	0.5	    	0.5	  	
F													
FACE	0102055	300	145.00	171	6	0	0	100% PLF CS	1	   	1.5	  	
FALETTA	0101880	300	146.00	33	2	170	300	100% PLF CS	0.5	    	0.5	   	
FANA	0101680	295	121.00	51	2	265	295	100% PLF CS	1% 	0.5	   	1	    
FANA R	0102280	295	412.00	162	2	330	295	100% PLF CS				   	Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
FAVOLA	0101220	300	148.00	40	2	145	300	100% PLF CS	0.5	    	1	  	
FELIS	0101795	315	181.00	143	8	94	124	97% PLF CS 3% WV	2% 	1	    	1	   
FILINO COLOR II	0100045	300	186.00	121	35	0	0	100% LI	2	    	1	 	
FINN	0101825	310	238.00	179	3	0	0	100% LI		    	1.5	  	quer verwenden doit être renversé
FLEX	0106280	300	168.00	36	6	101	300	52% PL 48% CO	0.5	    	1	  	
FLORAS	0101855	145	182.00	628	6	37	73	66% CO 30% LI 4% PL		    	2	 	
FLORENTINA	0102245	290	168.00	279	1	283	290	70% PLF 30% PL	1% 	0.5	    	1	   
FLORENTINA VOILE	0102250	295	117.00	51	1	285	295	100% PLF CS	1% 	0.5	    	1	    
FLY	0102080	300	112.00	45	7	145	145	66% PL 34% VI	1	    	1	 	
FOCUS	0101690	300	207.00	324	50	0	0	100% PLF CS	2% 	1	    	1	   
FOLIA	0101870	295	122.00	76	3	315	295	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
FORMS R	0101910	310	188.00	142	2	295	295	100% PLF CS				 	Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
G													
GAMMACOUSTIC	0100885	300	138.00	74	10	0	0	100% PLF	0.5	    	1	   	
GECKO CRENA UN	0152975	140	179.00	240	12	0	0	50% PLF CS 50% SI	0.5	    		  	
GECKO CRYPTA II	0170102	142	186.00	173	17	0	0	71% SI 29% PL		    		  	
GECKO CRYPTA LETTER	0170066	142	213.00	170	2	23	142	71% SI 29% PL		    		  	
GECKO CRYPTA ORBIT	0153004	142	207.00	173	6	32	142	71% SI 29% PL		    		  	

Artikel Article	Artikel-Nr. No d'article	Breite ca. cm Largeur env. cm	Preis pro Meter/Einheit Prix par mètre/ à l'unité	Gewicht ca. g/m² Poids env. g/m²	Anzahl Farben Nombre de coloris	Rapport in Kettrichtung ca. cm Raccord en longueur env. cm	Rapport in Schussrichtung ca. cm Raccord en largeur env. cm	Komposition Composition	Waschen ca. % Lavage env. %	Waschvorschrift mit zu erwartendem Eingang Mode d'entretien avec rétrécissement probable	Chemische Reinigung ca. % Nettoyage à sec env. %	Bemerkungen Observations
GitB - ADVENT CALENDAR	0153245	0	68.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - ADVENT SEASON	0153240	0	60.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - BOTANICA	0153140	0	60.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - BUBBLES	0153145	0	51.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - COLEO	0153150	0	51.00	0	2	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - COSMOS	0153275	0	61.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - CUBICO	0153155	0	50.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - CUCINA	0153230	0	60.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - EASTER	0153225	0	50.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - FARFALLA	0153170	0	51.00	0	2	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - FAUNA	0153270	0	69.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - FLOREA	0153175	0	50.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - GRAFICO	0153160	0	51.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - LEAVES	0153215	0	57.00	0	1	0	0	70% SI 30% PL				
GitB - PAPAGENO	0153220	0	51.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - ROTONDO	0153165	0	53.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - SONORA	0153260	0	59.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - SWISSNESS	0153265	0	69.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - VOLARE	0153235	0	50.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - X-MAS	0153180	0	50.00	0	2	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - X-MAS DECO	0153185	0	50.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - X-MAS LARGE	0153190	0	53.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - X-MAS VARIA	0153255	0	63.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GitB - X-MAS VILLAGE	0153250	0	59.00	0	1	0	0	71% SI 29% PL				
GECKO LASER CENTRO	0099851	0	134.00	0		6	6			 		 
GECKO LASER DOTS	0099859	0	134.00	0		60	142			 		 
GECKO LASER LINEA	0099849	0	134.00	0		90	140			 		 

GECKO LASER QUADRO	0099850	0	134.00	0		9	9			
GECKO LASER SPLINTER	0099860	0	134.00	0		45	142			
GECKO TORNA II	0153085	142	198.00	200	15	0	0	70% SI 30% PL		
GECKO XENA	0153095	139	215.00	173	4	64	69	71% SI 29% PL		
GINGER	0101550	320	235.00	144	16	0	0	100% LI	1	1 quer verwenden doit être renversé
GINGERINO	0101820	315	154.00	107	15	0	0	100% LI	2	1.5
GINN	0101815	330	209.00	216	3	0	0	100% LI	2	1 quer verwenden doit être renversé
GITTA	0101850	270	162.00	237	3	1.8	3.7	100% PL	1	1.5
GIULIETTA	0100935	325	189.00	212	11	66	60	100% PLF CS	0.5	1 quer verwenden doit être renversé
GLOBE	0101565	300	177.00	145	6	1.5	2.3	100% PLF CS	0.5	1
GRAZIA*	0101785	295	179.00	346	2	280	295	70% PC 25% PL 5% VI	0.5	1
GUARD IV	0101995	285	148.00	123	6	0	0	100% PLF CS		1.5
H										
HALINA	0036915	325	241.00	63	9	0	0	100% PLF CS	0.5	quer verwenden doit être renversé
HALINA STRIPE	0036916	325	241.00	63	2	57	0	100% PLF CS	0.5	quer verwenden doit être renversé
HARRY	0101700	140	158.00	429	12	0	0	40% VI 30% WV 15% PL 13% CO 2% PC	4	1
HERBA	0101065	295	125.00	51	2	180	295	100% PLF CS 1%	0.5	1
I										
IKARIA	0101765	290	98.00	100	12	1.1	0	100% PLF CS	1	2 quer verwenden doit être renversé
ILLUSION	0102305	325	142.00	78	5	64	63	100% PLF CS	0.5	1
J										
JASPIS II	0036670	320	106.00	54	47	0	0	100% PLF CS	0.5	1
JASPIS STRIPE II	0036671	320	134.00	60	9	53	0	100% PLF CS	0.5	1
JASPIS WING	0036672	330	176.00	72	5	115	79	100% PLF CS	0.5	1
K										
KARNEOL	0101515	310	195.00	41	6	57	57	100% PLF CS	0.5	0.5
L										
LANO	0101845	320	197.00	189	12	0	0	100% PLF CS	1	1.5
LEONE	0101340	140	148.00	621	25	0	0	45% VI 30% CO 15% PL 10% LI		1.5
LERIDA IV	0002945	150	111.00	194	54	0	0	100% PLF CS 2%	0.5	1
LETTERA	0101935	300	109.00	78	8	95	102	60% VI 40% PL	0.5	0.5
LEVEL R	0170021	300	141.00	80	4	114	300	100% PLF CS		
LIANA R	0101900	310	607.00	142	2	330	98	100% PLF CS		Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
LINARIA CRASH II	0005727	145	179.00	490	20	0	0	91% LI 9% PA		2.5

* lieferbar solange Vorrat | * jusqu'à épuisement du stock

NOLIN	0102220	320	160.00	153	16	0	0	100% PLF CS ECO	2%	1		1	
O													
OLA PLUS	0101280	325	167.00	200	16	17	30	100% PLF CS	2%	1		1	
ONIX	0101945	300	186.00	125	6	28	28	100% PLF CS		0.5		0.5	
ORELIA	0102315	325	217.00	182	10	106	59	100% PLF CS		0.5		1	quer verwenden doit être renversé
ORFEO	0101585	145	137.00	248	9	47	36	39% LI 32% CO 29% PL				1.5	
ORION	0101390	135	262.00	273	5	26	26	91% LI 9% PL				1.5	
ORNA	0101285	325	167.00	200	16	110	59	100% PLF CS	2%	1		1	
OSCAR	0102040	290	102.00	420	6	0	0	100% PLF		0.5		1	
OSCULARGO FR	0010404	275	68.00	298	2	0	0	60% PC 21% PL 19% CO		1.5		1.5	
OSCULARGO GREY FR	0010403	275	58.00	243	2	0	0	50% PC 26% PL 24% CO		1.5		1.5	
OSCULINO	0102115	280	130.00	420	2	0	0	50% PC 35% PL 15% LI		0.5		1	
OSCURANERO	0101865	305	116.00	165	1	0	0	63% PC 37% PL		1		1	
OSCURANUOVO	0101770	290	138.00	300	24	0	0	72% PC 28% PL		0.5		1	
OSCURATINTO PL	0010461	280	98.00	240	2	0	0	75% PC 25% PL		1		1	
OSCURITA	0102110	280	106.00	368	5	0	0	50% PL 50% PC		0.5		1	
OSCURONE	0102105	300	121.00	375	9	0	0	50% PC 50% PL		0.5		1	
OUTDOOR BOLIVIA	0101485	140	144.00	329	8	0	2	100% PC		0.5		1	
OUTDOOR BOSTON	0101615	300	169.00	150	10	0	0	100% PLF		0.5			
OUTDOOR CHICAGO	0101610	300	190.00	290	10	0	0	100% PLF		0.5			
OUTDOOR DENVER	0102170	330	116.00	131	12	0	0	100% PLF CS	2%	0.5		1	
OUTDOOR ECUADOR	0101490	140	144.00	329	12	1.8	2	100% PC		0.5		1	
OUTDOOR HAITI	0101480	140	144.00	336	9	5	0	100% PC		0.5		1	
OUTDOOR HONDURAS	0101481	140	144.00	336	4	5	0	100% PC		0.5		1	
OUTDOOR MIAMI	0102175	320	191.00	202	12	0	0	100% PLF		1		1	
OUTDOOR NICARAGUA II	0100565	300	162.00	275	11	0	0	100% PC		1			
OUTDOOR PARAGUAY	0101500	140	148.00	407	7	34	35	100% PC		0.5		1.5	
OUTDOOR PERU	0101495	140	148.00	407	7	19.5	17.5	100% PC		0.5		1.5	
OUTDOOR PORTLAND	0102285	300	176.00	208	13	0	0	100% PLF		0.5		1	
OUTDOOR SNEAKER	0102180	145	144.00	586	10	0	0	97% PP 3% PC		1.5		2	
OUTDOOR TOBAGO	0101475	140	157.00	393	9	17	17.5	80% PL 20% PP		0.5		1.5	
OUTDOOR TRINIDAD	0101470	140	157.00	393	9	19.5	17.5	80% PL 20% PP		0.5		1.5	
OUTDOOR VENEZUELA II	0100570	300	110.00	165	8	0	0	100% PC		1			
P													

Artikel Article	Artikel-Nr. No d'article	Breite ca. cm Largeur env. cm	Preis pro Meter/Einheit Prix par mètre/ à l'unité	Gewicht ca. g/m² Poids env. g/m²	Anzahl Farben Nombre de coloris	Rapport in Kettrichtung ca. cm Raccord en longueur env. cm	Rapport in Schussrichtung ca. cm Raccord en largeur env. cm	Komposition Composition	Waschen ca. % Lavage env. %	Waschvorschrift mit zu erwartendem Eingang Mode d'entretien avec rétécissement probable	Chemische Reinigung ca. % Nettoyage à sec env. %	Bemerkungen Observations
PAINT	0101960	325	181.00	160	8	115	60	43% LI 35% PL 22% CO			1	 quer verwenden doit être renversé
PEBBLE*	0037755	140	108.00	207	10	47	22	66% CO 34% PL			2.5	
PHANTOM DARK	0100798	300	193.00	390	7	0	0	100% PLF	1		1	
PHANTOM NOBLE	0101970	300	215.00	208	3	300	300	100% PLF	0.5		1	
PHANTOM PLUS II	0100795	310	139.00	202	45	0	0	100% PLF	0.5		1	
PINELLA - 280 R	0102020	280	103.00	147	5	46	30	100% PLF				 Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
PINTO	0101791	290	224.00	221	8	50	50	100% LI	2		2	 quer verwenden doit être renversé
POEM	0102200	295	291.00	60	5	32	40	100% PL	0.5		1	
POESIA	0102290	300	143.00	24	3	180	300	100% PLF CS	0.5		1	
POLINO	0102090	300	103.00	297	15	0	0	70% PL 30% LI	1		1.5	
POLINO PROSA	0102195	300	175.00	297	2	139	300	70% PL 30% LI	1		1.5	 quer verwenden doit être renversé
POLO	0100250	150	136.00	250	9	0	0	100% PLF CS	1		1.5	
PONTE IV	0005510	160	130.00	242	81	0	0	100% PLF CS	1.5		2.5	
PORTO II	0100210	150	115.00	149	42	0	0	100% PLF CS	0.5		1	
PORTOFINO	0101595	150	117.00	172	11	1.1	0	100% PLF CS	0.5		1	
PORTOFLORA	0101605	150	139.00	149	5	143	143	100% PLF CS	0.5		1	
PORTOLARGO	0101600	150	115.00	149	4	144	0	100% PLF CS	0.5		1	
PRATO	0101275	150	138.00	227	26	0	0	100% PLF CS	1.5		1.5	
PRATO -300	0101276	300	234.00	227	6	0	0	100% PLF CS	1.5		1.5	
PRIMACOUSTIC	0101310	300	160.00	125	8	0	0	100% PLF CS	0.5		1	
PRIMACOUSTIC R	0171310	300	149.00	125	6	0	0	100% PLF CS				 Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
PRINTACOUSTIC HORIZON	0101625	300	220.00	125	2	0	300	100% PLF CS	0.5		1	
PRINTACOUSTIC MOMENT	0101630	300	220.00	125	5	290	300	100% PLF CS	0.5		1	
PRINTACOUSTIC MOUNTAIN	0101620	300	220.00	125	2	420	300	100% PLF CS	0.5		1	
PROTECT V	0102000	285	187.00	175	5	0	0	100% PLF CS			1	
PROTECT V -285 R	0172000	285	163.00	175	5	0	0	100% PLF CS				 Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
PYRIT	0101510	330	199.00	109	15	0	0	100% PLF CS			0.5	

R													
RAINA	0101530	140	118.00	93	26	0	0	100% SE			1		
RAJA III	0036400	135	143.00	257	31	0	0	100% SE			1.5		
RAJANA	0101980	135	137.00	296	7	0	0	55% VI 45% SE			1		
RAMESH	0101975	135	141.00	200	8	0	0	100% SE			1		
RAMIN	0101505	140	157.00	179	33	0	0	65% SE 35% VI			1.5		
RASHMI II	0036815	140	171.00	70	58	0	0	100% SE			1.5		
RASHMI PALACE	0036817	140	242.00	189	6	78	140	63% PL 37% SE			1		
RASHMI STRIPE	0036816	140	209.00	70	4	99	0	100% SE			1.5		
RAVI	0036600	140	140.00	193	35	0	0	100% SE			2.5		
REFLECTACOUSTIC	0101305	300	181.00	134	5	0	0	100% PLF CS	0.5		1		
RELAX	0102165	330	154.00	145	9	0	0	100% PLF CS	0.5		1	quer verwenden doit être renversé	
RENDEZ-VOUS II UN	0004980	150	118.00	251	46	0	0	100% CO	2% 2%	1		1	
RISE	0102205	300	165.00	80	3	147	300	100% PLF CS	0.5		1		
RISTA	0101790	290	224.00	221	8	105	50	100% LI	2		2	quer verwenden doit être renversé	
RIVOLI	0037730	310	188.00	181	26	0	0	100% PLF CS			2		
ROMEO	0100940	325	186.00	212	12	12	20	100% PLF CS	0.5		1	quer verwenden doit être renversé	
ROSETTA	0101780	130	185.00	446	7	79	65	36% LI 23% WV 18% WM 14% PA 9% PC			1		
RUSH	0102070	140	149.00	454	6	116	137	94% VI 6% PL			1.5		
S													
SAKURA	0102240	295	171.00	162	1	342	295	100% PLF CS	1%	0.5		1	
SALINA	0101110	300	119.00	121	20	0	0	100% PLF CS	2%	0.5		0.5	
SALTO	0100440	300	101.00	135	13	0	0	100% PLF		0.5		1	
SALVINA	0102255	295	122.00	76	3	318	295	100% PLF CS	1%	0.5		0.5	
SAND*	0037760	140	101.00	207	10	0	0	66% CO 34% PL			2.5		
SANTANA II	0100235	300	159.00	98	37	0	0	100% PLF CS		1		2	
SANTANA TRE	0100236	300	166.00	98	6	129	0	100% PLF CS		1		2	
SAPHIR CRASH II	0036765	310	187.00	70	16	0	0	100% PLF CS	0.5		0.5	quer verwenden doit être renversé	
SAPHIR PLUS	0101150	330	107.00	34	36	0	0	100% PLF CS	0.5		0.5	quer verwenden doit être renversé	
SAVOY*	0034555	0	90.00	0	10	0	0	100% VI					Posamenten Passementerie
SCALA II	0100890	310	161.00	181	18	0	0	100% PLF CS	0.5		1		
SCALINO	0101410	290	525.00	156	6	11	290	93% LI 7% CO	2.5		2		
SCHERZO V	0002412	330	120.00	113	47	0	0	100% PLF CS	1%	0.5		1	
SCREENTEC - 285 R	0102015	285	184.00	285	5	0	0	100% PLF CS				Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste	

Artikel Article	Artikel-Nr. No d'article	Breite ca. cm Largeur env. cm	Preis pro Meter/Einheit Prix par mètre/ à l'unité	Gewicht ca. g/m ² Poids env. g/m ²	Anzahl Farben Nombre de coloris	Rapport in Kettrichtung ca. cm Raccord en longueur env. cm	Rapport in Schussrichtung ca. cm Raccord en largeur env. cm	Komposition Composition	Waschen ca. % Lavage env. %	Waschvorschrift mit zu erwartendem Eingang Mode d'entretien avec rétrecissement probable	Chemische Reinigung ca. % Nettoyage à sec env. %	Bemerkungen Observations
SCRELAN R	0101895	325	146.00	272	10	0	0	100% PLF				  Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SCRENO R	0101890	300	142.00	270	5	0	0	100% PLF				  Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SECRET	0101170	300	144.00	358	21	0	0	100% PLF	2% 	0.5     	1	    
SELENIT	0101930	300	166.00	110	6	29	28	100% PLF CS	0.5	    	1	    
SEMIRAMIS*	0036990	145	168.00	21	3	140	145	100% PLF CS	0.5	    	1	   
SERATA	0101665	300	91.00	71	27	0	0	100% PLF	0.5	    	1	    
SERATA FIDELIA	0101710	300	147.00	71	3	153	300	100% PLF	0.5	    	1	    
SERATA FIOR	0101715	300	267.00	77	4	46	300	96% PL 4% PC	0.5	    	1	    
SERENO COLOR II	0100785	320	100.00	38	44	0	0	100% PLF CS	0.5	    	2	    
SERENO II	col. 705/706 0100786	320	92.00	38	2	0	0	100% PLF CS	0.5	    	2	    
SERIA II*	0101095	300	123.00	34	4	10	0	100% PLF CS	0.5	    	0.5	   
SERINA*	0101105	300	127.00	38	4	26	0	100% PLF CS	0.5	    	0.5	   
SHADE DENSE	0101380	300	176.00	172	5	0	0	100% PLF CS		    	1	   
SHADE DENSE R	0171380	300	160.00	172	5	0	0	100% PLF CS				    Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SHADE IV	0002406	300	133.00	131	18	0	0	100% PLF CS		    	1	    
SHADE MEDIUM	0101375	300	169.00	151	5	0	0	100% PLF CS		    	1	    
SHADE MEDIUM R	0171375	300	150.00	151	5	0	0	100% PLF CS				    Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SHADE V -300 R	0072406	300	142.00	131	8	0	0	100% PLF CS				  Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SHADOW II FR -300 R	0074197	300	214.00	132	7	0	0	100% PLF				  Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SHADOW MEDIUM II -285	0102010	285	198.00	151	7	0	0	100% PLF CS		    	1	    
SHADOW MEDIUM II R	0172010	285	170.00	151	7	0	0	100% PLF CS				  Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SHADOW V	0102005	285	173.00	131	7	0	0	100% PLF CS		    	1	    
SHADOW V -285 R	0172005	285	151.00	131	7	0	0	100% PLF CS				    Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
SHARI CIRCLE*	0100957	325	228.00	198	6	17	17	100% PLF CS	1	    	1.5	   
SHARI ECO	0100955	325	202.00	186	31	0	0	100% PLF CS ECO	1	    	1.5	   
SHARI LINE*	0100956	325	230.00	198	7	180	132	100% PLF CS	1	    	1.5	   
SHELTER	0101155	300	210.00	246	18	0	0	100% PLF		    	1	   

SHINE TWO	0102060	285	182.00	100	5	0	0	100% PLF CS		    	1.5	    	
SHINE TWO R	0172060	285	158.00	100	5	0	0	100% PLF CS		 		Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste	
SIAM	0101670	300	173.00	171	12	0	0	100% PLF CS	0.5	    	1	    	
SIENA MALVA	0101928	300	167.00	65	3	160	300	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
SIENA RIGA	0101926	300	159.00	65	6	148	0	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
SIENA UN	0101925	300	159.00	65	27	0	0	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
SIGMACOUSTIC	0101940	300	226.00	253	18	0.4	1.4	100% PLF CS	0.5	    	1	    	
SILA FINO*	0101090	300	130.00	48	7	56	0	100% PLF CS	0.5	    	0.5	   	
SILA FORTE*	0101085	300	130.00	49	9	120	0	100% PLF CS	0.5	    	0.5	   	
SILENT	0101695	300	297.00	320	12	0	0	100% PLF CS	1	    	1	    	
SILENT LIGHT	0101840	300	223.00	194	12	0	0	100% PLF CS	0.5	    	0.5	    	
SILENT R	0171695	300	296.00	320	12	0	0	100% PLF CS		  		Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste	
SINFONIA CS BLOCK	0101120	300	127.00	117	7	55	0	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
SINFONIA CS VI col 1012/1013/1051	0100301	300	61.00	74	4	0	0	100% PLF CS	1% 	0.5	    	0.5	    
SINFONIA CS VI BB bandes de poids	0100303	300	75.00	74	3	0	0	100% PLF CS	1% 	0.5	    	0.5	    quer verwenden doit être renversé
SINFONIA CS VI -330	0100302	330	83.00	74	6	0	0	100% PLF CS	1% 	0.5	    	0.5	    
SINFONIA CS VI color	0100300	300	76.00	74	85	0	0	100% PLF CS	1% 	0.5	    	0.5	    
SINFONIA CS VI R	0170300	275	92.00	74	24	0	0	100% PLF CS				  Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste	
SINFONIA VII col 1/826 col 1/826	0002130	300	60.00	50	3	0	0	100% PL	0.5	    	0.5	    	
SINFONIA VII BB bandes de poids	0002137	300	73.00	50	4	0	0	100% PL	0.5	    	0.5	    quer verwenden doit être renversé	
SINFONIA VII color	0002131	300	74.00	50	86	0	0	100% PL	0.5	    	0.5	   	
SINFONIACOUSTIC	0101755	300	135.00	105	14	0	0	100% PLF CS	0.5	    	0.5	    	
SINFONIACOUSTIC CUBE	0101985	295	195.00	105	4	314	295	100% PLF CS	0.5	    	0.5	   	
SINFONIACOUSTIC R	0171755	300	123.00	105	5	0	0	100% PLF CS				   Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste	
SOLARE PLUS	0101775	330	93.00	33	25	0	0	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
SOLEA	0101325	325	191.00	180	16	0	0	100% PLF CS	0.5	    	1	   	
SOLIO	0101920	300	192.00	289	48	0	0	100% PLF CS	1.5% 	0.5	    	1	    
SOLISTA COLOR III	0005900	305	113.00	43	61	0	0	100% PLF CS	0.5	    	1		

UDINE	0101660	300	168.00	237	25	0	0	100% PLF CS	1%	0.5		1	
ULTRA V	0002060	150	86.00	240	104	0	0	100% CO	1%	1		1	
ULTRA V col 121	0002061	150	86.00	240	1	0	0	100% CO	3%	2.5		1	
UMBRIA ECO	0102145	300	164.00	281	6	0	0	100% PLF CS ECO	1.5%	0.5		0.5	
UMBRIA IV	0004200	150	103.00	281	72	0	0	100% PLF CS	1.5%	0.5		0.5	
UMBRIA IV - 300	0004203	300	154.00	281	22	0	0	100% PLF CS	1.5%	0.5		0.5	
UMBRIA IV -150 R	0074200	150	94.00	281	25	0	0	100% PLF CS					
UMBRIA IV -300 R	0074203	300	133.00	281	19	0	0	100% PLF CS					Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
UMBRIA TINTO	0101705	300	228.00	281	3	0	300	100% PLF CS	1.5%	0.5		0.5	
UNILARGO III	0004665	300	104.00	89	66	0	0	100% PL		0.5		0.5	
UNIMENTO II	0101005	300	115.00	72	24	0	0	100% PLF	1.5%	1		1.5	
UNION II	0100240	310	134.00	63	24	0	0	100% PLF CS	1%	0.5		1	
UNIPRIVO	0102210	320	123.00	97	16	0	0	100% PLF CS	1%	0.5		1	
UNISONO IV	0004000	150	117.00	211	119	0	0	100% CO	1.5% 1.5%	1		1	
UNISONO IV col 93	0004001	150	117.00	211	1	0	0	100% CO	3% 3%	2.5		1	
UNIVERSAL V	0100390	300	134.00	120	74	0	0	100% PLF CS	1%	0.5		1	
USUS III	0004725	150	113.00	291	65	0	0	100% PLF CS		0.5		1	
V													
VALENCIA	0101040	145	116.00	460	15	0	0	75% CO 17% VI 8% PL		5		1.5	
VASCO*	0101540	150	121.00	330	14	0	0	44% PA 26% VI 18% PL 12% LI		2.5		1	
VELLING III	0035300	140	128.00	395	57	0	0	100% CO		3		1.5	
VELOS II	0100135	140	172.00	460	55	0	0	100% PLF CS	1%	0.5		1	
VERONA	0100945	325	180.00	212	12	27	0	100% PLF CS		0.5		1	quer verwenden doit être renversé
VICTOR	0101535	140	111.00	471	17	0	0	38% PL 35% VI 27% CO		3.5		0.5	
VINCENT*	0036805	145	156.00	542	16	0	0	60% VI 36% CO 3% PL 1% PA				2	
VINTEA R	0101915	300	182.00	125	4	108	162	100% PLF CS					Reinig. durch empfohl. Fachbetrieb nettoyage recommandé par spécialiste
VOILE TINTO	0101685	295	121.00	51	3	0	295	100% PLF CS	1%	0.5		1	
W													
WISH	0102325	290	143.00	71	14	0	0	100% PLF CS		0.5		1	quer verwenden doit être renversé
X													
XENIA	0101725	325	219.00	60	5	63	69	100% PLF CS		0.5		0.5	
Z													
ZETACOUSTIC	0101130	300	177.00	134	10	0	0	100% PLF CS		0.5		1	
ZITA	0101290	315	203.00	235	16	8	8	100% PLF CS	2%	1		1	

Artikel Article	Artikel-Nr. No d'article	Breite ca. cm Largeur env. cm	Preis pro Meter/Einheit Prix par mètre/ à l'unité	Gewicht ca. g/m² Poids env. g/m²	Anzahl Farben Nombre de coloris	Rapport in Kettrichtung ca. cm Raccord en longueur env. cm	Rapport in Schussrichtung ca. cm Raccord en largeur env. cm	Komposition Composition	Waschen ca. % Lavage env. %	Waschvorschrift mit zu erwartendem Eingang Mode d'entretien avec rétrécissement probable	Chemische Reinigung ca. % Nettoyage à sec env. %	Bemerkungen Observations
ZONA	0102265	305	204.00	135	6	0	305	100% PLF CS	2.5% 	1     	1     	quer verwenden doit être renversé



Bildrapporte

Diverse Artikel sind nur in ganzen Bildrapporten verfügbar. Der Preis versteht sich jeweils für einen Rapport.

Raccords des motifs

Divers articles ne sont disponibles qu'en raccord de motifs entiers. Le prix s'entend dans ce cas pour un raccord.



Amos

Sitzspiegel bei Velours und Chenille- Artikel können im Gebrauch durch Druck und Wärme entstehen. Der Ausdruck des Stoffes wird im Gebrauch noch lebendiger.

Amos

Sous l'effet de la pression et de la chaleur, des traces ou reflets sur les articles en velours et chenille peuvent apparaître à l'usage. Ils n'indiquent pas un défaut de qualité et n'influent pas sur l'emploi du tissu.

Antimikrobielle Textilien Unimento II / Uniprivo / Zona

Die antimikrobielle Wirkung von Textilien wirkt der Besiedelung und Vermehrung von Mikroorganismen und der Geruchsentwicklung auf/ in dem behandelten Textil entgegen. Bei der Herstellung unserer antimikrobiellen Stoffe werden im Ausrüstprozess Silber Ionen in die Fasern eingelagert. Die in den Fasern eingebundenen Silber Ionen stören wichtige Funktionen der Mikroorganismus-Zelle, sodass keine Zellteilung mehr stattfinden kann bzw. die Zellen kontrolliert werden. Antimikrobielle Stoffe leisten durch ihre Technologie einen präventiven Beitrag zur Hygiene in Kliniken, Hospitälern, Seniorenresidenzen oder anderen Bereichen mit erhöhter Sensibilität. Die antimikrobiellen Textilien sind permanent und waschbeständig und nach Norm ASTM E 2149-01 geprüft.

Textiles antimicrobiens Unimento II / Uniprivo / Zona

L'effet antimicrobien des textiles agit contre la colonisation et la multiplication de micro-organismes et odeurs sur les textiles traités. Des ions d'argent sont déposés au stade de la finition de la fabrication de nos tissus antimicrobiens. Les ions d'argent liés dans les fibres perturbent des fonctions importantes dans les cellules des micro-organismes de telle manière que la division cellulaire ne peut plus se produire; et en autres termes, les cellules sont contrôlées. Grâce à leur technologie, les textiles antimicrobiens apportent une contribution préventive à l'hygiène dans les cliniques, hôpitaux, homes et dans tous autres lieux sensibles. Les textiles antimicrobiens sont testés pour la permanence du traitement et la résistance au lavage en accord avec la norme ASTM 2149-01.

Artemisia

Der Kettdruck und das Jacquard-Dessin überlagern sich zufällig und somit ist kein wiederholbarer Rapport definierbar.

Artemisia

Merci de prendre note que l'impression de la chaîne et le dessin jacquard se chevauchent de manière aléatoire. Dès lors, il n'est pas possible de définir un raccord pour le tissu.

Avena

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Avena

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Cascade

Nur aufstehend verwenden.

Cascade

A n'utiliser que lorsque le tissu est confectionné en style « cassant ».

Corso

Nur ganze Bildrapporte von 300x320 cm verfügbar. Der Preis versteht sich aber für einen Laufmeter.

Corso

Uniquement disponible en raccord de 300x320 cm. Le prix est en mètre linéaire.

Daydream

Die unterschiedliche Intensität des Glanzes wird durch die Verwendung eines speziellen Garnes erzeugt und zeichnet den Charakter dieses Artikels aus. Je nach Umgebungssituation - wie Blickwinkel, Lichteinfall oder Faltenwurf - können dezente, warentypische Kett- und Schussstreifen wahrgenommen werden.

Daydream

Le degré d'intensité de la brillance est créé par l'utilisation d'un fil spécial et caractérise cet article. En fonction de la situation environnante - comme l'angle de vue, l'incidence de la lumière ou les plis - de subtiles rayures de chaîne et de trame typiques du produit peuvent être perçues.

Eflora

Bitte beachten Sie die Wasch- und Pflegeanleitung auf unserer Website www.creationbaumann.com

Eflora

Pour la confection et les instructions de lavage, veuillez vous référer aux indications de notre page www.creationbaumann.com

Ella

Bedingt durch das Gewicht der applizierten Pailletten auf dem weich fallenden Tüll hängt der Artikel leicht aus. Wir empfehlen daher, Ella nur aufstehend zu konfektionieren.

Ella

Dû au poids des sequins appliqués sur le voilage délicat, il est conseillé de confectionner avec un léger cassant au sol.

Etta

Um die Schönheit dieser Extravaganz zu erhalten, empfehlen wir Ihnen bei der Reinigung zu Hause folgendes:

- Handwaschprogramm in der Maschine, ohne Schleudern
- oder Handwäsche in der Badewanne
- kein Reiben, Zeren, Auswringen
- nass aufhängen

Vorzugsweise empfehlen wir jedoch chemische Reinigung

Etta

Pour lavage maison, nous recommandons
.de sélectionner un programme de lavage main délicat surtout sans essorage
.ou bien laver à la main délicatement dans la baignoire
.sans froisser, ni frotter fort, ni essorer
.pendre encore humide.
Nettoyage à sec préconisé.

Fana

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Fana

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Flex

Beim Ausbrennen des Baumwollmaterials können im hochtransparenten Fond vereinzelt kleinste Materialrückstände sichtbar sein.

Flex

Le procédé du dévoré sur notre composant coton à partir de la base du voilage peut parfois laisser apparaître des taches.

Florentina Voile

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Florentina Voile

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Gecko Laser

Diese Laser Dessins sind nur in der Qualität CRYPTA verfügbar. Der Laser Preis muss zum Grundwarenpreis dazu gerechnet werden.

Gecko Laser

Dessins laser disponibles uniquement pour la qualité CRYPTA. Les prix des dessins laser sont à ajouter au prix du tissu CRYPTA.

Halina

Dieser Artikel muss gestürzt und darf nur lose gefaltet werden. Wir empfehlen, seitlich und unten Roll- oder Zickzacksäume anzubringen oder die attraktive untere Webkante stehen zu lassen. Dieser Stoff wirkt Boden touchierend am Schönsten.

Halina

Cet article doit être renversé et être confectionné en plis lâches. Pour la confection de l'ourlet, nous vous recommandons le surjet ou bien de laisser apparaître la très esthétique lisière. A confectionner cassant pour un plus bel effet.

Herba

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Herba

Pour des panneaux japonnais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Link

Dieser Artikel darf nur gestürzt und aufstehend verwendet werden, da er sich aushängt.

Link

Cet article doit être tourné, càd utilisé en 300 cm de haut et doit être confectionné avec un léger cassant car ce tissu a tendance à s'allonger.

Linnus

Linnus ist ein sehr schweres Leinenprodukt, dass sich bei jedem Waschvorgang verändert. Es können deshalb Falten und farbliche Unregelmäßigkeiten entstehen. Die Veränderung der Optik entsteht aufgrund der natürlichen Reaktion der Leinenfasern. Um diesen Effekt nicht zu verstärken, empfehlen wir eine Unterladung der Waschmaschine.

Linnus

Linnus est un tissu de tenture en lin lourd. Des changements dans l'apparence de ce tissu peuvent survenir pendant le lavage: il peut apparaître des marques de plis ou des irrégularités de couleur. Ce changement visuel est due à la réaction naturelle de la fibre de lin. Afin de ne pas intensifier cet effet, nous suggérons de ne pas surcharger la machine lors du lavage.

Metallisierte Textilien

Durch die Metallisierung mit Aluminium werden hervorragende Funktionswerte erreicht, die mit konventionellen Textilien nicht möglich sind. Die metallisierte Seite des Stoffes ist zur vollständigen Entfaltung der spezifischen Eigenschaften gegen das Fenster einzusetzen. Die Metallisierung ist ein hochtechnisches Verfahren, wobei sich Metaldampf auf die textile Fläche setzt. Die hauchdünne Metallschicht ist anfällig auf Knitter und Brüche. Die Textilien in der Verarbeitung nicht knittern oder knautschen (Knitterfalten im Durchlicht ersichtlich!). Knitterfalten können eventuell durch leichtes Bügeln auf der Farbseite entfernt werden. Kein Dampfbügeleisen verwenden. Bügeln auf Stufe 1.

Wir empfehlen Folgendes:

. das Tragen von Handschuhen bei Konfektion und Montage

. die Bedienung mit Schleuderstab

. die Konfektion von breiten Seitensäumen, um das Berühren der metallisierten Schicht zu verhindern

Durch eine spezielle Ausrüstung sind die Textilien resistenter gegenüber Wasserflecken, Wasserdampf, Korrosion der Metallschicht und Verunreinigungen. Säurehaltige und leicht basische Verschmutzungen (Fliegenkot) wie auch Reinigungsmittel können jedoch die Schutzschicht beschädigen und das Ablösen der metallisierten Schicht hervorrufen.

Textiles métallisés

La métallisation à l'aluminium permet d'obtenir des qualités fonctionnelles indispensables avec des textiles classiques. La face métallisée du tissu se monte côté fenêtre pour déployer toutes ses qualités.

La métallisation est un processus hautement technique de dépôt de vapeur métallique sur la surface textile. La très fine couche métallique peut se froisser et se casser. Ne pas froisser ou chiffonner les textiles pendant le traitement (les plis dus au froissage se voient en transparence!) Un léger repassage sur le côté coloré peut éventuellement permettre de les éliminer. Ne pas utiliser de fer à vapeur. Régler le fer sur 1.

Nous conseillons de:

.porter des gants pendant la confection et le montage

.utiliser des lance rideaux

.confectionner des ourlets latéraux assez large afin de ne pas toucher le côté métallisé

Un traitement spécial rend les textiles plus résistants aux taches d'eau, à la vapeur d'eau, à la corrosion des couches métallisées ainsi qu'à d'autres salissures. Des salissures acides ou légèrement basiques (crottes de mouches) ainsi que des produits de nettoyage peuvent cependant endommager la couche de protection et provoquer le décollement de la couche métallisée.

Nolin

Das speziell entwickelte, leicht melierte Flammengarn hat eine natürliche und leinenartige Optik. Feine Garnverdickungen kommen sporadisch vor und gehören zum Charakter dieses Stoffes

Nolin

Cet article a été développé avec un fil chiné avec un look naturel ressemblant à du lin. Des irrégularités de fils (et autres fils plus épais) peuvent apparaître ci et là et caractérisent le produit .

Oscar

Nur als Futterstoff verwenden.

Oscar

A utiliser en doublure uniquement.

Oscuranuovo / Oscuratinto PL

Aufgrund des technischen Verfahrens kann es auf der beschichteten Rückseite dieses Artikels zu Farbdifferenzen kommen.

Oscuranuovo / Osucratinto PL

Pour des raisons techniques, il se peut que des couleurs différentes apparaissent sur l'envers du tissu.

Osculargo FR / Osculargo Grey FR

Nur als Futterstoff einsetzbar. Die beschichtete Seite entspricht der sichtbaren Wareenseite.

Osculargo FR / Osculargo Grey FR

A utiliser en doublure uniquement. Le côté recouvert correspond à l'endroit de la doublure.

Poesia

Die unterschiedliche Intensität des Glanzes wird durch die Verwendung eines speziellen Garnes erzeugt und zeichnet den Charakter dieses Artikels aus. Je nach Umgebungssituation - wie Blickwinkel, Lichteinfall oder Faltenwurf - können dezente, warentypische Kett- und Schussstreifen wahrgenommen werden.

Poesia

Le degré d'intensité de la brillance est créé par l'utilisation d'un fil spécial et caractérise cet article. En fonction de la situation environnante - comme l'angle de vue, l'incidence de la lumière ou les plis - de subtiles rayures de chaîne et de trame typiques du produit peuvent être perçues.

Raina / Raja / Rajana / Ramesh / Ramin

Garnverdickungen sowie Abweichungen in Farbe und Struktur gehören zu den Eigenschaften der Seide und verleihen dem Stoffe seine natürliche Schönheit. Seide wird üblicherweise gefüttert, was wir auch bei diesen Artikeln empfehlen. Zudem beachten Sie bitte, dass dieser Artikel ausschließlich chemisch gereinigt werden sollte. Bitte vor direktem Sonnenlicht schützen.

Raina / Raja / Rajana / Ramesh / Ramin

Comme produit naturel, la soie peut présenter des irrégularités de fil, de coloris et de structure mais c'est également ce qui lui donne sa beauté naturelle. Comme d'habitude, la soie devrait être doublée, ce que nous recommandons également pour ces articles. Veuillez noter que ces articles devraient être nettoyer à sec uniquement. A protéger de la lumière directe du soleil.

Rashmi / Rashmi Palace / Rashmi Stripe

Seide ist ein reines Naturprodukt. Leichte Unregelmässigkeiten, Banden und feinste Fadenbrüche gehören zum natürlichen Warenbild und sind Ausdruck dieses Textils. Seide wird üblicherweise gefüttert, was wir auch bei diesen Artikeln empfehlen. Zudem beachten Sie bitte, dass dieser Artikel ausschliesslich chemisch gereinigt werden sollte. Bitte vor direktem Sonnenlicht schützen.

Rashmi / Rashmi Palace / Rashmi Stripe

La soie est un pur produit de la nature. Des légères irrégularités, des épaississements et fines ruptures de fil font partie de l'apparence naturelle du produit et son caractéristiques de ce textile haut de gamme. Nous recommandons de doubler ces articles - comme tout article en soie - et de le protéger de la lumière directe du soleil. Nettoyage à sec uniquement.

Ravi

Dieser Stoff ist aus hochwertiger, von Hand gefärbter und gesponnener Seide hergestellt. Differenzen in Garndicke und Farbe sind natürliche Eigenschaften der Seide und dieser spezifischen Verarbeitung. Seide wird üblicherweise gefüttert, was wir auch bei Ravi empfehlen. Zudem beachten Sie bitte, dass dieser Artikel ausschliesslich chemisch gereinigt werden sollte

Ravi

Cette étoffe est un produit en soie de grande qualité, teinte et filée à la main. Des différences d'épaisseur du fil et de couleur sont les propriétés naturelles de la soie et de son traitement spécifique. Nous recommandons de doubler l'article Ravi - comme tout article en soie - et de le protéger de la lumière directe du soleil. Nettoyage à sec uniquement.

Rista / Pinto

Der weiche Griff und der legere Fall werden durch ein spezielles Ausrüstverfahren erreicht. Aufgrund dessen läuft der Artikel beim ersten Waschen aus. Wir empfehlen, diesen vor der Verarbeitung zu waschen und in trockenem Zustand, auf niedrigster Stufe, zu tumblern. Somit wird das legere Warenbild wieder erreicht.

Rista / Pinto

Le toucher doux et la main légère sont obtenus par un procédé spécial. Par conséquent, cet article va s'allonger avec le premier lavage. Nous recommandons dès lors de prélever cet article et de le passer au séchoir, degré minimal quand il est sec, et ce avant confection. Ce faisant, le toucher doux et le drapé léger réapparaîtront.

Rivoli

Seine seidenartige Optik entfaltet dieser Stoff am besten bei Verarbeitung als Bahnware.

Rivoli

Il est préférable d'utiliser ce textile apparanté à la soie de très grande qualité dans le sens de la longueur.

Sakura

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Sakura

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Salina

Das speziell entwickelte und strukturierte Garn hat eine natürliche und leinenartige Optik. Kleine Noppen und Garnverdickungen kommen sporadisch vor und gehören zum Charakter dieses Stoffes.

Salina

Le fil texturé a été développé spécialement pour présenter un look lin naturel. Une des caractéristiques de ce tissu est que des irrégularités de fils peuvent survenir se traduisant par des petits noeuds et fils plus épais. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec ce voile.

Salvina

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Salvina

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Serata / Serata Fidelia / Serata Fior

Die crèpeartige Gewebestruktur verlangt eine sorgfältige Handhabung in Bezug auf das Hängenbleiben und Herausziehen von einzelnen Fäden.

Den Artikel dem Faden nach schneiden.

Beim Bügeln die Seitensäume abstecken (auf Bügelunterlage fixieren).

Beim Saumbügeln: Vorsicht bezüglich dem Verzug, das Material ist elastisch.

Nicht zu heiss bügeln.

Beim Nähen eine normale Fadenspannung verwenden. Sollte die Fadenspannung zu straff sein, können Spannungen und Wellungen bei den Säumen entstehen. Wir empfehlen eine Stichlänge von ca. 3 mm.

Serata / Serata Fidelia / Serata Fior

Manipuler ce tissage similaire à du crêpe délicatement afin de ne pas tirer des fils ou faire des accrocs.

Couper le tissu suivant la ligne du fil, mais ne pas essayer de tirer de fil. Epingler les ourlets de côté pour repasser ou les fixer sur le bord de la table à repasser. Lors du repassage des ourlets et des parmentures, veiller à ne pas détendre le tissu vu que la composition du tissu est élastique. Repasser tiède.

Choisir une tension normale pour coudre les lés et les ourlets. Une tension de fil trop importante se manifestera par des ondulations irrégulières dans le tissu. Nous recommandons une longueur de point de couture de 3mm.

Sereno

Als Inspiration diente ein Seidencrêpe-Georgette. Die innovative Entwicklung weist die feinst mögliche Streifigkeit in Kette und Schuss auf und spielt je nach Lichtverhältnis. Der Griff ist weich fliegend und sandig. Bitte beachten Sie folgende Änderung in der Pflege: Wir empfehlen, den Artikel nur auf Stufe 1 zu bügeln. Zu hohe Temperatur, Druck und Wasserdampf verändern das Warenbild optisch und beeinflussen den Crêpe-Effekt negativ. Bei falscher Handhabung zieht sich das Gewebe zusammen und erzeugt eine ungewollte Wellenoptik.

Sereno

Nos designers se sont inspirés de la soie crêpe Georgette pour créer Sereno. Une finesse de la chaîne et la trame s'unissent pour créer des effets différents selon la lumière. Le touché est extrêmement doux, souple et délicat comme du sable. Merci de bien noter ces recommandations pour l'entretien de ce tissu : Nous vous recommandons de repasser ce tissu seulement à très basse température (1). L'exposition de ce tissu à de très hautes températures, pression et vapeur d'eau changera son aspect et aura un effet négatif sur l'aspect crêpe. Le confectionner de manière inadéquate aura également un effet négatif d'où il pourrait résulter des lignes et des vagues non souhaitées

Siam

Siam ist von Naturseide inspiriert und spielt mit dichten und transparenten Garneffekten sowie mit einer Vielzahl von Farbnuancen.

Die Farbnuancen treten feinfädig oder blockartig auf, wiederholen sich aber nicht, so dass bewusst keine Rapportangabe erfolgt. Bei ungestürzter Verwendung von Siam können die Bahnen ohne Beachtung des Rapportes zusammengenäht werden.

Siam

L'inspiration pour l'article Siam est la soie naturelle. Cet article se joue d'effets de fils denses et transparents ainsi que d'une variété de nuances. Les couleurs du fil de la trame varient en longueur et en séquence ce qui génère des séquences au hasard (sections de nuances harmonisées et de blocs de couleurs individuelles). Le tissu Siam ne permet dès lors pas de prendre un raccord en considération pour assembler le tissu. Cela s'applique aux utilisations en largeur et en hauteur.

Sinfonia / Sinfonia CS mit Beschwerungsband

Sinfonia VII mit Beschwerungsband = col. 1/826

Sinfonia CS VI mit Beschwerungsband = col. 1012/1013/1051

Sinfonia / Sinfonia CS plombé

Sinfonia VII plombé = col. 1/826

Sinfonia CS VI plombé = col. 1012/1013/1051

Solio

Das für den Artikel speziell entwickelte und strukturierte Garn in Trevira CS hat eine natürliche und leinenartige Optik. Kleine Noppen und Garnverdickungen können sporadisch vorkommen und gehören zum Charakter dieses Stoffes.

Solio

Le fil texturé a été développé spécialement pour présenter un look lin naturel. Une des caractéristiques de ce tissu est que des irrégularités de fils peuvent survenir se traduisant par des petits nœuds et fils plus épais.

Sophila

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Sophila

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Stories

Der Artikel besteht aus einem Kettdruck- und einem Jacquarddesign. Beide haben eine Rapporthöhe von je 120 cm. Im fertigen Stoff überlagern sich beide Design zufällig. Wie empfehlen daher, den Artikel ohne Beachtung des Rapportes zu verarbeiten.

Stories

L'article se compose d'une impression sur chaîne et d'un motif jacquard. Les raccords des 2 dessins est de 120 cm chacun. Dans le tissu fini, les deux motifs se chevauchent de manière aléatoire. Nous vous recommandons donc de traiter l'article sans tenir compte du raccord.

Taki

Durch eine raffinierte Nähtechnik werden die aufgestickten Linien abgenäht. Die dadurch entstehenden handgeraden und unregelmässigen Linien sind gewollt und verleihen diesem Textil seinen hochwertigen, handwerklichen Ausdruck.

Taki

Le design particulier de ce textile résulte d'une technique ingénieuse de tissage où les lignes brodées sont cousues. Les irrégularités de tissage et la non-linéarité sont délibères ce qui confère à ce textile un aspect artisanal très recherché. Sur les côtés on pourra observer des finitions de coutures très raffinées.

Umbria Tinto

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Umbria Tinto

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Unimento II

Der Vorhangstoff Unimento ist antimikrobiell ausgerüstet sowie wasser- und schmutzabweisend. Unsere antimikrobiellen Textilien weisen selbst nach einer hohen Anzahl von 60°-Wäschezyklen eine beinahe uneingeschränkte bakterienhemmende Wirkung aus. Um die wasserabweisende Wirkung zu gewährleisten, darf kein Weichspüler verwendet werden und der Stoff muss nach dem Waschen auf Stufe 2 gebügelt werden. Wir empfehlen, Unimento nicht als Duschvorhang einzusetzen.

Unimento II

Le tissu Unimento est antimicrobien, imperméable et anti tâches. Nos textiles antimicrobiens conservent leur efficacité même après un grand nombre de lavages à 60°. Pour toutefois s'assurer de la propriété d'imperméabilité, il ne faut pas utiliser d'assouplissant et repasser le tissu au maximum sur le niveau 2 du fer à repasser. Nous déconseillons Unimento comme rideau de douche.

Uniprivo

Der Vorhangstoff Uniprivo ist antimikrobiell ausgerüstet sowie wasser- und schmutzabweisend. Unsere antimikrobiellen Textilien weisen selbst nach einer hohen Anzahl von 60°-Wäschezyklen eine beinahe uneingeschränkte bakterienhemmende Wirkung aus. Um die wasserabweisende Wirkung zu gewährleisten, darf kein Weichspüler verwendet werden und der Stoff muss nach dem Waschen auf Stufe 2 gebügelt werden. Wir empfehlen, Uniprivo nicht als Duschvorhang einzusetzen.

Uniprivo

Le tissu Uniprivo est antimicrobien, imperméable et anti tâches. Nos textiles antimicrobiens conservent leur efficacité même après un grand nombre de lavages à 60°. Pour toutefois s'assurer de la propriété d'imperméabilité, il ne faut pas utiliser d'assouplissant et repasser le tissu au maximum sur le niveau 2 du fer à repasser. Nous déconseillons Uniprivo comme rideau de douche.

Voile Tinto

Für Paneelen ist die Verarbeitung des Dessins in Schussrichtung möglich.

Voile Tinto

Pour des panneaux japonais, le tissu peut être utilisé dans le sens de la trame.

Zona

Der Vorhangstoff Zona ist antimikrobiell ausgerüstet sowie wasser- und schmutzabweisend. Unsere antimikrobiellen Textilien weisen selbst nach einer hohen Anzahl von 60°-Wäschezyklen eine beinahe uneingeschränkte bakterienhemmende Wirkung aus. Um die wasserabweisende Wirkung zu gewährleisten, darf kein Weichspüler verwendet werden und der Stoff muss nach dem Waschen auf Stufe 2 gebügelt werden. Wir empfehlen, Zona nicht als Duschvorhang einzusetzen.

Zona

Le tissu Zona est antimicrobien, imperméable et anti tâches. Nos textiles antimicrobiens conservent leur efficacité même après un grand nombre de lavages à 60°. Pour toutefois s'assurer de la propriété d'imperméabilité, il ne faut pas utiliser d'assouplissant et repasser le tissu au maximum sur le niveau 2 du fer à repasser. Nous déconseillons Zona comme rideau de douche.

Farbechtheit/Farbabweichung der Stoffe

Die Farbechtheit von garn- oder stückgefärbten Geweben ist auf den Hauptanwendungsbereich ausgerichtet und dem neusten technischen Stand angepasst. Es ist unser Ziel, die Farbtöne unserer Muster so genau wie möglich einzuhalten. Allfällige Farbabweichungen innerhalb der branchenüblichen Toleranz zwischen den Mustern und der gelieferten Ware müssen jedoch akzeptiert werden. Gewebe aus ungefärbten Naturfasern können etwas nachbleichen bzw. nachdunkeln; eine grosszügigere Toleranz ist hier einzuräumen. Damit Sie die Lagerware beurteilen können, senden wir Ihnen auf Wunsch gerne ein Lagermuster.

Solidité des couleurs/changement des couleurs

La solidité des couleurs des tissus teints au fil ou à la pièce est adaptée à l'usage principal du tissu et garantie selon les techniques de teintures les plus récentes.

Néanmoins les tissus en fibres naturelles non-teintes ont tendance à s'éclaircir ou également se foncer selon l'usage ou la lumière. C'est pourquoi des variations de coloris sont à tolérer. Des différences de coloris et structure sont à prendre en considération entre l'échantillon et la livraison de fabrications.

Anfin que vous puissiez vous rendre compte de la qualité de la marchandise, nous vous faisons volontiers parvenir un échantillon du stock.

Längsschrumpfung

Bei der Längsschrumpfung geben wir Ihnen Durchschnittswerte an; die etwas höher liegende Schrumpfung bei Naturfasergeweben kann z.T. durch Strecken der Ware in feuchtem Zustand reduziert werden.

Rétrécissement

Il est indiqué en % et représente une valeur moyenne. Un rétrécissement plus grand avec les tissus en fibres naturelles peut être réduit si on étire le tissu humide dans le sens de la longueur.

Massstabilität

Innerhalb der branchenüblichen Toleranz liegende Massschwankungen und Veränderungen der Formstabilität sind bei textilen Dekostoffen und Vertikallamellen möglich. Sanfor ausgerüstete Stoffe können bei entsprechender Luftfeuchtigkeit etwas aushängen.

Stabilité dimensionnelle

Des différences minimes de formes et dimensions des tissus et lamelles verticales sont possibles. Les tissus traité Sanfor ont la tendance à s'allonger dans des circonstances d'humidité. Ceci n'altère en rien la qualité du tissu.

Pflegeempfehlung

Bitte beachten Sie die Erläuterungen der Pflegehinweise innerhalb der Preisliste. Wir empfehlen Ihnen, die mitgelieferte Pflegeetikette einzunähen.

L'entretien des tissus

Appliquez l'étiquette avec les instructions sur les pièces confectionnées. L'explication des signes se trouve dans notre tarif.

Produkte-, Material- und Pflegeinformationen

In unserer Preisliste und den Mustern informieren wir Sie über die verschiedenen Produkte-, Material- und Pflegeinformationen. Unterschiede und Änderungen zwischen Preisliste, Mustern und Homepage können z.T. auftreten. Verbindlich ist in diesem Falle die Homepage.

Informations concernant les produits, le matériel et l'entretien

Vous trouverez dans notre liste de prix et sur nos échantillons des informations concernant les produits, le matériel et l'entretien. Des différences et des changements entre la liste de prix, les échantillons et de la page d'accueil peuvent apparaître, dans ce cas la page d'accueil est déterminante.

Recto/Verso

Bitte überprüfen Sie das Produkt vor der Verarbeitung bezüglich rechter/linker Warensseite. Bei Ungewissheit kontaktieren Sie bitte Ihren Auftraggeber.

Recto/Verso

En ce qui concerne l'endroit et l'envers d'un tissu, nous vous prions de bien vouloir le contrôler avant la confection, en cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Reservationen

Bitte teilen Sie uns Artikel, Farbe, Metrage sowie die Reservationsdauer mit. Falls nichts anderes vermerkt ist, gilt eine Reservationsdauer von 15 Arbeitstagen.

Wichtig: Auslaufende Artikel können nicht reserviert werden.

Réservation

Prière de nous fournir les indications suivantes:

- L'article
 - Le métrage
 - La durée de réservation (si celle-ci n'est pas mentionnée), cette réservation est de 15 jours.
- Important: Les articles en fin de série ne peuvent pas être réservés.

Messdaten

Die ermittelten Daten und Messergebnisse der Textilien beziehen sich auf die jeweils eingereichten Proben. Geringe Abweichungen sind durch die textilspezifischen Herstellmethoden von Partie zu Partie möglich.

Die Breitenangabe ist eine ca.-Angabe. Eingeschlossen in der Massangabe sind die Gewebekanten. Zudem kann die Gewebebreite um +/- 2 cm variieren.

Résultats d'analyse

Les données et les résultats d'analyse des textiles concernent les échantillons remis. Il peut y avoir de légers écarts dus aux méthodes de fabrication spécifiques au textile d'un lot à l'autre.

La largeur est une indication approximative. Les dimensions incluent les bords du tissu. De plus, la largeur du tissu peut varier de +/- 2 cm.

LEIHMUSTER UND DIENSTLEISTUNGEN | ECHANTILLONS À CHOIX ET SERVICES

LEIHMUSTER | ECHANTILLONS À CHOIX

Gerne stellen wir Ihnen Leihmuster zur Verfügung. Folgende Standardgrössen sind ab Lager erhältlich:
 Coupon 120 cm. Ausstellbahnen 300 cm
 Nicht retournierte oder beschädigte Leihmuster werden Ihnen in Rechnung gestellt. Falls nichts anderes vermerkt, gilt eine Leihfrist von 20 Arbeitstagen.

Nous sommes heureux de vous envoyer des échantillons à choix. Les tailles standards suivantes sont livrables du stock:
 Coupon de 1,20 ml. Hauteur de 3 ml.
 Les échantillons non-retournés ou endommagés seront facturés. Sauf indication contraire, la durée de prêt est de 20 jours.

DIENSTLEISTUNGEN | SERVICES

Ausrüstung | Finissage des tissus

Sanfor
 Fleckschutzausrüstung
 Inkontinenz
 Chintzen
 Antimikrobiell
 Preise und Lieferfristen auf Anfrage.

Sanfor (traitement diminuant le rétrécissement)
 Traitement antitâches
 Incontinence
 Chintz
 Antimicrobien
 Prix et délai de production sur demande.

Bahnen schneiden | Coupe des lés

Die Angabe der Bahnenlänge erleichtert uns die Arbeit. Auf Wunsch werden die Bahnen zugeschnitten.
 Zuschlag pro Bahn < 180 cm: CHF 7.20 > 180 cm: CHF 11.50

Sur demande les lés peuvent être coupés selon vos mesures.
 Supplément par lé: < 180 cm CHF 7.20 > 180 cm CHF 11.50

Bahnen abstecken | Marquer le tissu en le punaisant sur sa longueur de coupe

Auf Wunsch werden die Bahnen nach Vorgaben abgesteckt.
 Zuschlag pro Bahn: CHF 4.50

Sur demande, nous pouvons marquer les hauteurs de coup.
 Comptez un supplément pour les hauteurs de coupe spécifiques: CHF 4.50

Beschwerungsband einnähen | Finition des tissus avec fil de poids

Ab Lager erhältlich: Sinfonia col. 1, 826
 Sinfonia CS 1012, 1013, 1051
 Mindestmenge für Sonderfarben: ab 5 m pro Artikel und Farbe
 Preis Menge < 99 Meter pro Bestellung: Pauschal CHF 350.00
 ab 100 Meter pro Bestellung: CHF 3.50/Meter

Livable du stock: Sinfonia col. 1, 826
 Sinfonia CS col. 1012, 1013, 1051
 Métrage minimum pour les autres coloris: dès 5 m par article et par couleur
 Jusqu' à 99 mètres par commande, prix forfaitaire de CHF 350.00
 Dès 100 mètres par commande CHF 3.50 le ml.

Laminieren | Contrecollage de tissu sur papier mural

Zuschlag für Laminieren ab 15 lfm: Preise und Lieferfristen auf Anfrage

A partir de 15 ml: Prix et délai de production sur demande.

Sonderfarben | Coloris spéciaux

Mindestbestellmenge gemäss Angabe im technischen Beschrieb der Kollektion. Abweichungen innerhalb der branchenüblichen Toleranzen sowie Mehrlieferungen bis 10% müssen akzeptiert werden. Preise und Lieferfrist auf Anfrage.

La quantité minimale à commander est indiquée dans les informations jointes aux collections. Selon la tolérance des textiles et des structures, des différences de coloris sont possibles ou peuvent apparaître. Les métrages de ces articles peuvent aller jusqu'à 10% de plus. Les prix et les délais de livraison sont à demander.

Specials | Specials

Fragen Sie uns an, wenn es um Sonderwünsche für Farben und Muster, spezielle Breiten, Qualitäten oder Ausrüstungen geht. Mit uns können Sie über jede individuelle Idee reden. Mehrlieferungen bis 10% müssen akzeptiert werden.

Contactez-nous pour des demandes spéciales de coloris, motifs, largeurs spéciales, qualités et finissages. Nous discutons volontiers vos idées et aspirations. Les métrages de ces articles peuvent aller jusqu'à 10% de plus.

Thermoschneiden | Découpage de toiles sur mesure

Zuschnitt von Textilien auf individuelle Breiten mit Kalt-, Heiss- oder Ultraschallschnitt, per lfm auf Rolle oder abgelängt zu Paneelen. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an uns.

Découpage de toiles selon vos largeurs avec le procédé de coupe à froid, coupe à chaud, coupe et soudure à l'ultrason, sur rouleaux ou découpes de panneaux sur mesure, veuillez nous consulter.

Versteifen von Dekostoffen | Rigidification de tissu de décoration

Appretieren von geeigneten Stoffen für Rolloanwendung. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an uns.

Uniquement les tissus appropriés pour stores enrouleurs. Prix et délai de productions: veuillez nous consulter.

Spezial-Verpackungen / -Transporte | Emballages et transports spéciaux

Für Spezial-Verpackungen (Übergrössen, grösseres Volumen, grosse Stückzahlen, etc.) und Spezial-Transporte (Bsp. Direktlieferungen auf Baustellen) behalten wir uns eine Weiterverrechnung der entstandenen Kosten vor. Dies gilt auch für Lieferungen von technischen Vorhang-Systemen (Profile, Systeme, etc.)

Nous nous réservons le droit de facturer les surcoûts occasionnés par des emballages spéciaux (grande taille, volume, -- grandes quantités) ou transports spéciaux (p.ex. livraison directe sur le chantier). Cela s'applique également à des livraisons de systèmes de rideaux techniques (profils, systèmes).

Aufmachung/Verpackung | Présentation / emballage

Auf Anfrage können wir die Ware speziell rollen oder verpacken. Der zeitliche Aufwand dieser Dienstleistungen wird in Rechnung gestellt. Kosten: CHF 96.00/Std.: Verrechnung nach effektivem Zeitaufwand.

Sur demande, nous pouvons rouler ou emballer la marchandise d'une manière spéciale. Le temps nécessaire à ces services sera facturé. Coût: CHF 96.00/h, facturation au temps réel.

Prüfung Rapport | Contrôle de rapport

Auf Kundenwunsch können wir den Rapport im Voraus messen. Der zeitliche Aufwand der Kontrolle wird in Rechnung gestellt. Falls der Rapport an einer bestimmten Stelle beginnen muss, wird der gesamte Stoffbedarf und die Bearbeitungskosten verrechnet. Kosten: CHF 96.00/Std.: Verrechnung nach effektivem Zeitaufwand.

Si le client le souhaite, nous pouvons mesurer le rapport à l'avance. Le temps requis pour le contrôle sera facturé.

Si le rapport doit commencer à un point précis, l'ensemble du tissu nécessaire et les coûts de travail seront facturés. Coût: CHF 96.00/h, facturation au temps réel.

Kontrolle auf Kundenwunsch | Contrôle sur demande du client

Auf Kundenwunsch können wir vorab diverse Kontrollen durchführen. Beispielsweise kann das Stück vorab nachgemessen werden, die Breite geprüft, die Farbe kontrolliert, verschiedene Chargen miteinander verglichen werden. Der zeitliche Aufwand der Kontrolle wird in Rechnung gestellt. Kosten: CHF 96.00/Std.: Verrechnung nach effektivem Zeitaufwand.

Si le client le souhaite, nous pouvons effectuer diverses vérifications au préalable. Par exemple, nous pouvons vérifier les mesures de la pièce, la largeur, contrôler le coloris, comparer différents lots entre eux. Le temps requis pour le contrôle sera facturé. Coût: CHF 96.00/h, facturation au temps réel.

LIEFER- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN | CONDITIONS DE LIVRAISON ET DE PAIEMENT

LIEFERBEDINGUNGEN | CONDITIONS DE LIVRAISON

Porti/Frachten/Mindestmengen | Port/frais de transport/quantité minimale

Lieferungen ab CHF 250.00 Warenwert erfolgen franko Domizil. Bei Express-Sendungen und Spezialsendungen verrechnen wir Ihnen die Zusatzkosten. Für Lieferungen unter CHF 250.00 Warenwert belasten wir CHF 20.00 für Porto und Bearbeitung.
Mindeststellmenge: je Farbe 1 m.
Bei Laser-Masszuschnitt werden die Reststücke auf Wunsch mitgeliefert.

Livraisons à partir de CHF 250.00 valeur de la marchandise sont franco domicile. Pour les colis postaux Express, le suppl. pour envois express est facturé. Pour envois inférieur à CHF 250.00 de valeur marchandise CHF 20.00 est facturé pour participation aux frais.
Quantité minimale par coloris: 1 m.
Lors de commande des rideaux drapés ou panneaux japonais, les éventuels restes de tissus ne seront livrés que sur demande.

Transportkosten | Frais de transport

Bei Express- und Spezialsendungen auf Kundenwunsch verrechnen wir Ihnen die anfallenden Frachtkosten wie folgt:
Lieferung mit DPD, garantierte Auslieferung bis 12.00 Uhr am folgenden Tag: CHF 31.00
Lieferung mit DPD, garantierte Auslieferung bis 18.00 Uhr am folgenden Tag: CHF 29.00
Expresslieferung mit dem Postservice same day: CHF 64.00
Expresslieferung mit dem Postservice Mond. CHF 39.00
Lieferung von Rollen mit CTW: CHF 75.00
Frachtkosten bei Rückholung per DPD: CHF 28.00
Frachtkosten bei Rückholung per CTW: CHF 75.00

Pour les envois express ou spéciaux à la demande du client, nous vous facturons les frais de transport encourus comme suit:
Livraison avec DPD, garantie avant 12h00 le jour suivant: CHF 31.00
Livraison avec DPD, garantie avant 18h00 le jour suivant: CHF 29.00
Livraison expresse avec Courier Suisse «same day»: CHF 64.00
Livraison expresse avec Swiss-Express «Lune». CHF 39.00
Livraison de rouleaux avec CTW: CHF 75.00
Frais de transport pour aller rechercher la marchandise avec DPD: CHF 28.00
Frais de transport pour aller rechercher la marchandise avec CTW: CHF 75.00

Mängelrügen | Réclamations

Bitte prüfen Sie sämtliche Stoffe sofort nach Erhalt und vor dem Zuschneiden und Verarbeiten auf Menge, Masse und Qualität. Wir können nur auf Reklamationen eintreten, welche uns innert 7 Tagen nach Empfang der Ware gemeldet wurden und noch nicht angeschnitten oder konfektioniert wurden. Für Sendungen, welche durch den Post-, Kurier-, Bahn- oder Camiondienst beschädigt oder unvollständig abgeliefert werden, hat der Empfänger sofort Schadensmeldung beim Transportunternehmen zu machen. Ausgenommen sind versteckte Mängel.

L'acheteur est tenu de contrôler les marchandises dès réception. Des réclamations pour des marchandises manipulées ou confectionnées, ainsi que pour des livraisons se trouvant depuis plus de 7 jours en possession de l'acheteur, ne sont pas acceptées, exception faite de défauts cachés. De même aucune réclamation n'est acceptée pour des différences normales de nuance et de finissage. Si les envois par poste, courier, chemin de fer ou camion arrivent endommagés ou incomplets, le destinataire doit en aviser immédiatement le distributeur.

Rücksendungen | Retour de marchandise

Wir behalten uns vor, Warenretouren ohne vorherige Vereinbarung nicht anzunehmen. Die Rücksendungen, welche nicht in unserer Verantwortung liegen, haben franko zu erfolgen. Für unsere Umtriebe belasten wir Ihnen 10% des Rechnungsbetrages.

Des retours causés par la faute de l'acheteur ne sont autorisés qu'après entente préalable. Ces retours doivent s'effectuer franco. En outre, le vendeur est autorisé à majorer de 10% le montant de la facture comme dédommagement.

Gerichtsstand und Erfüllungsort | Lieu de juridiction

ist für beide Teile Langenthal (Aarwangen).

est pour les deux parties Langenthal (Aarwangen)

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN | CONDITIONS DE PAIEMENT

Es gelten folgende Zahlungsbedingungen:

10 Tage 2%
30 Tage netto
Nach Ablauf dieser Frist behalten wir uns vor, 5% p.a. Verzugszins zu belasten.
Massgebend für die Einhaltung der Zahlungsfrist und Skontoberechtigung ist das Datum der Posteingahlung oder der Ausführung des Zahlungsauftrages durch die Bank des Käufers.
Es werden keine Respekttage bewilligt.

Les conditions de paiement sont les suivantes:

10 jours 2% d'escompte dès la date de la facture
30 jours net dès la date de la facture.
Passé ce délai, sans autre avertissement, un intérêt de retard de 5% p.a. sera débité.
La date du versement postal ou de l'exécution de l'ordre de paiement par la banque de l'acheteur est déterminante pour l'observation des délais de paiement et le calcul de l'escompte.
Aucun délai supplémentaire ne peut être accordé.

STOFFBESTELLUNG

CRÉATION
BAUMANN

Kunde / Rechnungsadresse	abweichende Lieferadresse	Besteller-Unterschrift	Datum
--------------------------	---------------------------	------------------------	-------

Artikel	Farbe	Breite	im Rapport	Schnittmasse *	Total	Kommission

Bitte senden Sie das Formular per E-Mail an **verkauf.ch@creationbaumann.com**

* Die Schnittmasse helfen uns, Ihnen fehlerfreie Ware zu liefern.

COMMANDE DE TISSU



Client / adresse de facturation	Adresse de livraison différente	Signature	Date
---------------------------------	---------------------------------	-----------	------

Article	Coloris	Largeur	Raccord	Détails de coupe *	Total ml	Référence

Veuillez envoyer le formulaire par mail à verkauf.ch@creationbaumann.com

* Les détails de coupe nous aide à vous livrer des produits sans fautes

